

【中国語】

保証会社控

入住者注意事項

恭喜入住。

下列注意事項請確認後,在□空欄內☑打勾。

□关于付房租

房租規定前一個月提前付款(例:2月房租需在1月付款)萬一沒繳房租,可能會被列上黑名單。或因未繳房租,由弊公司(大成保証株式会社)代繳房租時、將會產生一筆1,000円手續費(匯款手續費,發行請求書之类的行政手續費)。

銀行匯款 : 每月 () 日前匯款。請備註姓名後匯款。

自動扣款 : 每月 () 日自動匯款。初次扣款日 () 月 () 日

□关于初期費用以外的費用

除了初期費用以外、還有定期的費用。

除了下面以外、根據契約有可能產生其他費用、請和不動產公司確認。

更新費 : □ 每 () 年需 () 円。 □ 不需要

保証金 : 每年(繳費單郵寄)

※一般住家 10,000円, 事務所·店铺用 月額房租10%(最少30,000円)

□退住時

房屋退租時、需 () 個月前通知管理公司。

若延遲通知、可能會產生額外費用、請房客注意。

退租時、需空屋狀態交還、且不要忘記交還鑰匙。

請切記將生活上的契約(瓦斯,水,電,網路等)、辦理解約手續。

退租時須恢復原狀交還房東、簽約時沒有繳押金的房客退房時可能會產生其他費用。

□从国外來的房客

請注意日本根據住的地方、垃圾分類方法不一樣。請確認好垃圾分類方法後再去垃圾。

請注意日本原則上住家不能開多人數聚會。禁止發出噪音造成其他住戶困擾。如果不理會勸告、可能會強迫解約。

為了避免造成不必要的問題發生、禁止轉租。

不可養寵物的住家、不管任何理由都禁止飼養寵物。

為了防止違法、弊公司會確認房客的在留資格·在留居留權、如在留期間有變更請立刻連繫。

弊公司如需要其他資料做確認時、請您配合並提交。謝謝合作。

共用處是居住者共同使用地方、請不要放置私人的物品、謝謝您的合作。

如果有不明白的地方,請联系弊公司。

本人,了解上述並且同意。

日期 年 月 日

姓名

※請复印一份交給不動產公司,一份交給房客保管,正本和契約書請郵寄回弊公司。



TAISEI